

## **SHERLOCK HOLMES IS BACK IN RUSSIA**

---

### **Soviet Nation Takes Ban From Some Fiction**

Moscow (UPI) — Sherlock Holmes has been invited to return to the Soviet Union — passport and visa guaranteed.

Banned since the revolution along with dime novels of the Nick Carter variety, Conan Doyle's hero nevertheless has enjoyed considerable "underground" popularity both among children and adults.

Other classics of romance and detective fiction including J. Fenimore Cooper, Jules Verne and Rudyard Kipling have been classed with penny thrillers and banned as "subversive of the morals of youth." Jack London has been one of the few writers of his kind to have escaped the censor's blue-pencil.

Now a campaign has been launched by the Teachers Gazette, organ of the commissariat of education, to bring back Sherlock Holmes and other tales of adventure and fantasy to soviet children.

At the same time the newspaper takes to task soviet censors who hitherto have deprived children of the delights of detective fiction. "These stupid and uncultured people," is says, "have made all efforts to soften our youth; instead of preparing strong Bolshevik cadres, they wanted to bring up 'mamma's children,' weak in body and spirit, young people afraid of a breath of fresh air."

Despite the official ban, soviet children are known to have continued the clandestine reading of Sherlock Holmes. Supply followed demand and a "black bourse" of detective books was organized.

The illegal exchange flourished on one of Moscow's main thoroughfares within a stone's throw of the Kremlin. Bootleggers of Sherlock Holmes and Pinkerton did a thriving business right under the nose of the censors.

Henceforth the black exchange will be liquidated, and some of the censors as well, and educational authorities will take over the publication of legitimate novels of adventure and detection. The Movie Trust also promises the production of Jules Verne's "Secret Island" soon.

---

A comet shines by reflecting light from the sun, not by any light of its own.

Robert William Sawyer

## **ШЕРЛОК ХОЛМС ВОЗВРАЩАЕТСЯ В РОССИЮ**

### **Советское государство снимает запрет с некоторых произведений литературы.**

Москва (UPI) — Шерлока Холмса пригласили вернуться в Советский Союз, причём паспорт и виза ему гарантированы.

Запрещённый начиная с революции, наряду с копеечными романами типа Ника Картера, герой Конан Дойля тем не менее приобрёл значительную «подпольную» популярность как у детей, так и у взрослых.

Прочие классики приключенческой и детективной литературы, в т. ч. Фенимор Купер, Жюль Верн и Редьярд Киплинг, были зачислены в одну и ту же категорию с копеечными приключенческими романами и запрещены как «подрывные для молодёжной морали». Джек Лондон — это один из немногих писа-

телей такого рода, избежавших красного карандаша цензора.

Теперь «Учительской газетой», органом комиссариата просвещения, развёрнута кампания по возвращению Шерлока Холмса и других приключенческих и фантастических рассказов к советским детям.

Одновременно газета делает выговор советским цензорам, которые до сих пор лишали детей удовольствий от детективных книг. «Эти глупые и бескультурные люди», говорит она, «предприняли все усилия, чтобы размягчить нашу молодёжь. Вместо подготовки сильных большевистских кадров, они хотели воспитать «маменькиных сынков», слабых телом и духом, молодых людей, боящихся глотка свежего воздуха».

Несмотря на официальные запреты, известно, что советские дети продолжают тайно читать Шерлока Холмса. Предложение последовало за спросом, и был организован «чёрный рынок» детективных книг.

Незаконный обмен процветал на одной из основных московских магистралей, в двух шагах от Кремля. Спекулянты-торговцы Шерлоком Холмсом и Пинкертоном вели преуспевающий бизнес прямо под носом у цензоров.

Теперь «чёрный рынок» будет ликвидирован, также как и некоторые из цензоров, и органы просвещения возьмут на себя задачу публикации законных приключенческих и детективных романов. Кинотрест также обещает скоро снять «Таинственный остров» по Жюль Верну.

---

Комета сияет, отражая солнечный свет, а не испуская свой собственный.

Роберт Уильям Сойер